

DAFTAR RUJUKAN

- Abdullah, N., Samsudin, S., & Suliman, N. F. 2021. "Masalah Semantik dalam terjemahan *Majāz Mursal* al-Quran: analisis terhadap hubungan Musabbab". *Al-Irsyad: Journal of Islamic and Contemporary Issues*. Vol. 6 (1). Hlm 508-522. <https://al-irsyad.uis.edu.my/index.php/alirsyad/article/view/145>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, Pukul 10.15 WIB.
- Abd Rahman, M. S., Hussin, M. N. B., Daoh, M., Ghazali, A. R., Ismail, M. R., Pisol, M. I. M., & Abidin, S. Z. 2018. "*Uslub Al-Hadf* (Elipsis) dalam Al-Quran". *International Journal of Humanities, Philisophy and Languages (IJHPL)*. Vol. 1 (3).
- Ad-Dahdah, Antoine. 1987. *Mu'jam Qawaid Lugatil-Arabiyyah*. Beirut: Maktabah Lubnan.
- Al-Gulayaini, Mustofa. 1994. *Jamī'iud-Durūs*. Beirut: Al-Matba'ah Al'Asriyah.
- Al-Hasyimi, Ahmad. 1971. *Al-Qawaidul-Asasiyyah Lil-Lughatil-'Arabiyyah*. Beirut: Libanon Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah.
- Ali, Atabik & Muhdlor, Zuhdi. Tanpa tahun. *Kamus Kontemporer Arab Indonesia Al-'Asri*. Yogyakarta: Multi Karya Grafika Pondok Pesantren Krapyak.
- Al-Khulli, Muhammad. 1982. *A Dictionary of Theoretical Linguistics (English-Arabic)*. Beirut: Library Du Liban.
- Al-Zarkasyī, Badr al-Dīn Muḥammad bin 'Abdillāh. Tanpa tahun. *Al-Burhān fī 'Ulūm al-Qur'ān*. Al-Qāhirah: Dār al-Turās.
- Anis, M. Y. 2022. "Kesepadanan Tekstual Konstruksi Tema Rema dalam Takarir Bahasa Arab Film Mitos Nyawur: Studi Kasus Penerjemahan Purbalingga". *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*. Vol. 8 (2). Hlm. 169-188. <https://journal3.uin-alauddin.ac.id/index.php/diwan/article/view/29402>. Diakses pada tanggal 2 Juli 2024, pukul 16.45 WIB.
- _____. 2018. "Kesepadanan Tekstual dan Ideologi Penerjemahan Arab-Jawa dalam Kitab *Sharḥ al-Ḥikam*". *Teosofi: Jurnal Tasawuf dan Pemikiran Islam*. Vol. 8 (2). Hlm. 302-324. <https://jurnalfuf.uinsa.ac.id/index.php/teosofi/article/view/189>. Diakses pada tanggal 2 Juli 2024, pukul 16.30 WIB.
- Anis, M. Y., Nababan, M., Santosa, R., & Masrukhi, M. 2021. Teknik Penerjemahan Tema Tekstual dalam Aforisme Al-Hikam Versi Tiga Bahasa (Arab-Indoensia-Inggris): Tinjauan Penerjemahan Struktur Informasi Multibahasa. *Kongres Internasional Masyarakat Linguistik Indonesia*. Hlm. 221-226.

<http://kimli.mlindonesia.org/index.php/kimli/article/view/54>. Diakses pada tanggal 2 Desember, pukul 09.30 WIB.

Aziz, A. 2021. "Kohesi Gramatikal (Tamatuk Nahwi) Aplikasi Substitusi dan Elipsis pada Wacana Ayat Al-Quran". *Mumtaz: Jurnal Studi Al-Quran dan Keislaman*. Vol. 5 (02). Hlm 157-168.

<https://jurnalptiq.com/index.php/mumtaz/article/view/210>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 11.30 WIB.

Al-Zarkasyī, Badr Ad-Dīn Muḥammad bin 'Abdillāh. Tanpa tahun. *Al-Burhān fī 'Ulūm al-Qur'ān*. Al-Qāhirah: Dār al-Turās.

Baihaqi. 2017. *Penerjemahan dan Kesepadanan dalam Penerjemahan*. Pandeglang: STAISMAN Press.

Baker, Mona. 2017. *In Other Words: A Cousebook on Translation*. New York: Routledge.

Baramu, Abu Syu'aib. 2006. *Żāhiratul-Ḥaẓfi fin-Naḥwil-'Arabi Muḥāwalatun lilfahmi*. Kuwait: Majalah Daurah Muḥakkamah Ta'dir 'an majlisil-Waṭani liṣ-Ṣaqafah wal-Funun wal-Adab.

Bell, Roger T. 1991. *Translation and Translating: Theory and Practice*. New York: Longman.

binti Yaakub, Y., & binti Halim, R. 2021. "Kata Kata Hubung sebagai Peranti Kohesi dalam teks Ucapan Tunku Abdul Rahman". *Pendeta*. Vol. 12 (1). Hlm. 120-134. <https://ejournal.upsi.edu.my/index.php/PENDETA/article/view/4551>. Diakses pada tanggal 16 April 2014, pukul 11.05 WIB.

Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation, An Essay in Applied Linguistic*. Oxford: Oxford University Press.

Halliday, M. A. K. & Hasan, Ruqaiya. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.

Hassan, Tammam. 1994. *Al-Lughah Al-'Arabiyyah: Ma'nāhā wa mabnāhā*. Al-Maghrib: Dar Al-Baiḍā'.

Ismail, M. R., Rahman, M. S. A., & Ghazali, A. R. 2023. "Penggunaan Kaedah Terjemahan Per-Kata dalam Menyampaikan Maksud Ayat-Ayat yang Mempunyai Unsur *Hadhf al-Jumlah* (Elipsis Ayat) dalam Surah Yasin: The Use of the Word Translation Method in Conveying the Meaning of the Verses Which Have the Element of *Hadhf al-Jumlah* (Ellipsis of the Verse) in Surah Yasin". *Afaq Lughawiyyah*. Vol.1 (1). Hlm. 201-210.

<https://journal.unisza.edu.my/afaqlughawiyyah/index.php/afaqlughawiyyah/article/view/34>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 16.20 WIB.

- Jannah, M., & Mujabun, M. 2020. "Aspek Gramatikal dan Leksikal pada Surat An-Naba'". *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, dan Kajian Linguistik Arab*. Vol. 1. Hlm. 17-34.
<https://ejournal.unwaha.ac.id/index.php/lahjah/article/view/792>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 10.10 WIB.
- Kardimin. 2013. *Pintar Menerjemah*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Kattaiyan, M., Veeraputhran, V., & Muthusamy, P. 2021. "Analisis Kohesi Nahuan dalam Novel Tamil 'Aghal Vilakku'". *e-Bangi Journal*. Vol. 18 (10).
<https://ejournal.ukm.my/ebangi/article/view/52716>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 09.30 WIB.
- Lestari, A. U., Nadhifa, R. F., Wikarti, A. R., & Trihardini, A. 2023. "Analisis Kesepadanan Terjemahan Teks Pendek Bahasa Mandarin". *Fenghuang: Journal of Chinese Language Education*, Vol. 02. Hlm. 47-53.
<https://journal.unj.ac.id/unj/index.php/fenghuang/article/view/36918>. Diakses pada tanggal 20 April 2024, pukul 16.30 WIB.
- Mahmudah, Q., Haq, R. A., & Ridwan, M. 2018. "Kajian Terjemahan Penanda Kohesi Pronomina Dan Ideologi Penerjemahan pada Hadits Arba'in Ke 31-40 Karya Ibnu Daqiq Al'ied ke dalam Bahasa Indonesia". *Haluan Sastra Budaya*. Vol. (2). Hlm. 185-209. <https://jurnal.uns.ac.id/hsb/article/view/8570>. Diakses pada tanggal 20 April 2024, pukul 11.00 WIB.
- Mauladani, Y. H., Burhanudin, D., & Charlina, C. 2022. "Analisis Kohesi Leksikal dalam Novel Tentang Kamu Karya Tere Liye". *Jurnal Tuah: Pendidikan dan Pengajaran Bahasa*. Vol. 4 (2). Hlm. 68-72.
<https://jtuah.ejournal.unri.ac.id/index.php/JTUAH/article/view/8002>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 16.30 WIB.
- Muam, A. dan Nugraha, C. D. 2020. *Pengantar Penerjemahan*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Mufida, A. 2022. "Analisis Wacana Aspek Kohesi Gramatikal Referen Terjemahan Alquran Surat At-Thalaq: Teknik dan Kualitas Penerjemahan". *Fashohah: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 2 (1). Hlm. 1-17.
<https://riset.unisma.ac.id/index.php/fashoha/article/view/13562>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 17.00 WIB.
- Mulyana. 2005. *Kajian Wacana Teori, Metode dan Aplikasi Prinsip-prinsip Analisis Wacana*. Yogyakarta. Tiara Wacana.
- Muthi'ah, S. U., & Albab, U. 2022. "Pendekatan dan Metode Penerjemahan dalam Kitab Terjemah Al-Hikam H. Salim Bahreisy Karya Ibnu Athaillah As-Sakandary (Studi Telaah Kritis)". *Kitabina: Jurnal Bahasa & Sastra Arab*. Vol. 3 (02). Hlm. 34-50.
<https://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/KitabinaBSA/article/view/15931>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.20 WIB.

- Nabil, H., & Abdallah, L. M. 2023. "Analisis Kesepadanan Makna Terjemahan Surah Al-Fatihah Qur'an Kemenag Menggunakan Tinjauan Metode Semantik". *Diwan: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*. Vol. 15 (1). Hlm. 74-89. <https://rjfahuinib.org/index.php/diwan/article/view/1096>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.45 WIB.
- Nasir, M. S. 2017. "Elipsis (*al-Hadhf*) dalam al-Quran sebagai Satu Petunjuk Ketinggian Bahasa Arab Kalamullah". *MANU Jurnal Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa*. Hlm. 25. <https://jurcon.ums.edu.my/ojums/index.php/MANU/article/view/766>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.15 WIB.
- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. Shanghai Foreign Language Education Press.
- Nida, Eugene A. 1964. *Towards a Science of Translating*. Leiden: E. J. Brill.
- Nida, Eugene A., dan Charles R. Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.
- Ninsiana, Widhiya. 2021. *Kohesi Gramatikal Kajian Terjemahan pada Bidding Document*. Yogyakarta: Sulus Pustaka.
- Niron, Y. M. L. 2024. "Penilaian Penerjemahan Teks Analisis, Komparasi Teks Terjemahan, dan Evaluasi Terjemahan". *Bianglala Linguistika: Jurnal Linguistik*. Vol. 12 (1). Hlm. 21-30. <https://ejurnal.undana.ac.id/index.php/bianglala/article/view/15443>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.50 WIB.
- Nisa, U. C., Shalihah, I., & Qomari, N. 2023. "Analisis metode penerjemahan dalam teks terjemahan Novel *Al-Liṣwa al-Kilāb* karya Najib Mahfuz". *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*. Vol. 9 (1). Hlm. 88-103. <https://journal.uin-alaudidin.ac.id/index.php/diwan/article/view/29190>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.55 WIB.
- Pranoto, M. S. 2021. "Kohesi Elipsis dan Koherennya dalam Surat Al-Haqqah." *Lingua: Jurnal Bahasa dan Sastra*. Vol. 17 (1). Hlm. 19-25. <https://journal.unnes.ac.id/nju/lingua/article/view/26164>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 11.55 WIB.
- Purwo, Bambang Kaswanti. 1984. *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: PN Balai Pustaka.
- Rahmah, I. Y., Zamzami. 2022. "Analisis Kesepadanan dan Strategi Penerjemahan Bentuk Sapaan pada Cerita Rakyat Madura". *Linguistik Indonesia*. Vol. 40 (1). Hlm. 105-123. https://www.ojs.linguistikindonesia.org/index.php/linguistik_indonesia/article/view/176. Diakses pada tanggal 15 Januari 2025, pukul 10.00 WIB.

- Rampung, B., Nesi, A., & Sii, P. 2020. "Elipsis pada wacana tentang covid-19 dalam kolom Opini surat kabar Kompas". *JKPM: Jurnal Pendidikan Dan Kebudayaan Missio*. Vol. 12 (2). Hlm. 152-163.
<https://unikastpaulus.ac.id/jurnal/index.php/jpkm/article/view/580>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 15.25 WIB.
- Rohmatuningsih, Ummi. & Hozaimah. 2019. *KH. Zainal Abidin Munawwir, Ulama Fikih yang Produktif Menulis*. Yogyakarta: Semesta Aksara.
- Sajarwa. 2021. "Metode Penelitian Penerjemahan" dalam *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada.
- _____. 1988. "Elipsis dalam Bahasa Perancis". Skripsi. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada: Yogyakarta.
- Sari, M. K., & Sumarlam, S. 2021. Elipsis dalam Cerpen Kompas "Gerimis yang Sederhana" Karya Eka Kurniawan. *PRASASTI: Journal of Linguistics*. Vol. 6 (2). Hlm. 186-197. <https://jurnal.uns.ac.id/pjl/article/view/44330>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 11.25 WIB.
- Setiaji, A. B., & Mursalin, E. Kohesi dalam Kumpulan Cerpen Lukisan Kaligrafi karya A. Mustofa Bisri: Perspektif Bahasa, Sastra, dan Ideologi. <https://jurnal.unma.ac.id/index.php/dl/article/view/3336>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 11.05 WIB.
- Shalihah, S. 2017. Menerjemahkan Bahasa Arab: Antara Ilmu dan Seni. *At-Ta'dib*. Vol. 12 (1). Hlm. 157-171.
<https://ejournal.unida.gontor.ac.id/index.php/tadib/article/view/867> Diakses pada 8 Maret 2025, pukul 08.10 WIB.
- Sobri, A., Syahvini, S. N., Rizqa, R. F., Padilah, S., Athallah, M. R., & Fadila, N. 2023. "Perbedaan Penerjemahan Gramatikal Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia". *Jurnal Edukasi*. Vol. 1 (3). Hlm. 316-324.
<https://edukhasi.org/index.php/edu/article/view/184>. Diakses pada tanggal 16 April 2024, pukul 12.25 WIB.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Tehnik Analisa Bahasa, Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Syihabuddin. 2016. *Penerjemahan Arab-Indonesia Teori dan Praktik*. Bandung: UPI Press.
- Tarigan, H. G. 2009. *Pengajaran Wacana*. Bandung: Angkasa.
- Verhaar, J.W.M. 2016. *Asas-Asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Vinay, J. P., & Darbelnet, J. 2000. "A methodology for translation" dalam *The translation studies reader*. London: Routledge. Hlm. 84-93.

- Wardana, L. A., Baharuddin, B., & Nurtaat, L. 2022. Kemampuan Mahasiswa melakukan post-editing terhadap Hasil Terjemahan Machine Translation. *Jurnal Ilmiah Profesi Pendidikan*. Vol. 7 (1). Hlm. 53-61.
<https://jipp.unram.ac.id/index.php/jipp/article/view/392> Diakses pada tanggal 1 Januari 2025, pukul 15.35 WIB.
- Yunianti, F. S., & Fajria, A. 2023. Tren Penelitian Terjemah Bahasa Arab di Indonesia (Systematic Literature Review). *Adabiyyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra*. Vol. 7 (1). Hlm. 83-109.
<https://ejournal.uin-suka.ac.id/adab/Adabiyyat/article/view/2553> Diakses pada tanggal 8 Maret 2025, pukul 08.15 WIB.
- Zulkarnain, M. I. 2017. *Al-Hazf* dalam Penafsiran Al-Qur'an: Telaah Kritis atas Konsep *al-Hazf* dalam Pemaknaan Ayat. *Indonesian Journal of Islamic Literatur and Muslim Society*. Vol. 2 (1). Hlm. 21-48.
<https://ejournal.uinsaid.ac.id/index.php/islimus/article/view/819> Diakses pada 8 Maret 2025, pukul 08.00 WIB.